

Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit

Annual Report 2011-12





Table of Contents

| | |
|--|-----------|
| Cover Letter | 2 |
| Message from the Board | 3 |
| Activity Report | 4 |
| Board Meetings | |
| Operational Events | |
| Mandate | 8 |
| Goals | 9 |
| Knowledge | |
| Promotion and Protection of Language | |
| Standardization | |
| Oversight | |
| The Board of Directors | 10 |
| Eligibility | |
| Term | |
| Board Members | |
| Statutory Appointments and Revocations | |
| Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Committees | 13 |
| Award Selection Committee | |
| Media Terminology Committee | |
| Health Terminology Committee | |
| Education Terminology Committee | |
| Standardizing Orthography Committee | |
| Finance and Administration | 16 |
| Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Funding | |
| Personnel | |
| Financial Services | |
| Appendices | 18 |
| Board Member Biographies | |
| Contact Information | |
| Organizational Structure | |

uvjkl ewld sdf sds fjc.as oife asldkfj asd; cnv bip buo ccvo vubio uvjkl ewld f aso txz c a eq **Cover Letter** ds fjc.sced

Addressed to the Minister of Languages;

Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit (IUT) have started their efforts in expanding the knowledge and expertise in the Inuit Language and made efforts to make decision about Inuit Language use and standardization by establishing their office, procedures, methods and committees. IUT staff has also been hired and trained.

The Board has made efforts to be inclusive when they attend board meetings in the communities by inviting Elders, Youth and oftentimes, the public. They also attempt to visit the Hamlets and organizations within the communities to promote themselves.

Now, it is up to the public, all levels of governments, organizations and the private sector in Nunavut to be involved by obtaining the assistance of Taiguusiliuqtiit with their communications by using the official languages in their business to ensure that our Language survives in the long term in our Territory.

We look forward in working with all the language stakeholders in Nunavut, as we remain persistent in our efforts to ensure that the Inuit Language stays alive and strong.

Regards

Elijah Erkloo, Chairperson
Inuit Uqausingnnik Taiguusiliuqtiit

Message from the Board

The Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board is pleased to present our first Annual Report since becoming an independent agency on September 18, 2011.

First of all, the Board would like to welcome Honourable James Arreak as our new Minister of Languages. His leadership will be greatly appreciated as Taiguusiliuqtiit continues to work towards meeting its mandate and legal obligations under the *Inuit Language Protection Act*.

During 2011-12 the Board met approximately every two months, in accordance with its terms of reference. Although Board meetings have been held in many communities across the territory there are still a lot of communities that the Board intends to visit in the future in order to seek their input. When the Board visits a community to hold meetings we always make sure that we invite an Elder and a Youth to represent the community, even if they cannot make any resolutions or participate as a voting member. To the fullest extent possible we give the communities an opportunity to voice their concerns about any Inuit language issues that fall within our mandate.

Taiguusiliuqtiit had a challenging year as we established the following sub-committees that are actively working to support our

objectives: Award Selection Committee, Media Terminology Committee, Health Terminology Committee, Education Terminology Committee and the Standardizing Orthography Committee. Additional committees may be established in the near future, as required. The Board also actively participated in numerous language workshops, seminars and training activities.

In the coming year, Taiguusiliuqtiit will be expanding its activities by working more closely with other Inuit language stakeholders, such as: the Avataq Cultural Institute, Nunavik Elders Language Committee, Alutiiq New Word Makers, Nunavut Tunngavik Incorporated and the Nunavut Languages Commissioner.

Elijah Erklou
Chairperson

Eileen Kilabuk-Weber
Executive Director

Activity Report

Board Meetings

June 2011

The Board held its first meeting of the year in Arviat from June 21-23rd, 2011. The Chairman gave a report on his recent trip to Greenland. The Taiguusiliuqtiit Strategic Plan was approved and the Standardization Policy was reviewed. The upcoming conference in Rankin Inlet was a topic of discussion, along with the MOU between Taiguusiliuqtiit and the Department of Culture and Heritage. Committee reports were also received from the Award Selection Committee and the Media Terminology Committee. In addition, standardized health terminology issues were discussed.

August 2011

The Board held its second meeting of the year in Sanikiluaq from August 23-25th, 2011. Composition of the Orthography and Standardization Committee was discussed, as well as the staff and Board member's recent trip to Greenland. In addition, the upcoming Nunavut-wide Workshop in Rankin Inlet was discussed, as well as Taiguusiliuqtiit's goals for the year

November 2011

The Board held its third meeting of the year in Kugaaruk from November 7-10th, 2011. Administrative issues were discussed, including the appointment of Nute Arnauyumayuq as the Interim Executive Director during the absence





of Eileen Kilibuk-Weber while she is away on education leave. Committee reports were reviewed, along with the roles and responsibilities of Taiguusiliuqtiit. The Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit logo was also formally approved. On the afternoon of November 9th, Board members participated in a conference held by the Kitikmeot Inuit Association.

February 2012

The Board held its fourth meeting of the year in Iqaluit from February 16-23rd, 2012. There were discussions about the reason for delays in moving into the new office space in the Parnaivik Building in Iqaluit. There were also discussions about the composition of the Orthography Standardization Committee and newly developed Inuit Language competencies. Committee reports were received from all committees and financial reports, expenditures and budgets were reviewed prior to year-end. Presentations to the Board were made by the Languages Commissioner and the Department of Culture and Heritage.

March 2012

The Board held its fifth and final meeting of the year in Coral Harbour on March 22, 2012. The role of the Child and Youth Advocate was discussed. The Terms of Reference for the Media Committee were also reviewed, as well as the composition of the pending Justice Terminology Committee. Media communications issues were also a topic of discussion.

Operational Events

- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, Regional Inuit Organizations, Nunavut Tunngavik Incorporated and the Nunavut Languages Commissioner held an Inuit Language Standardization Symposium in Iqaluit during Language Week, February 7-11th, 2011. The intent of the Symposium was to introduce IUT and its mandate; to share knowledge about what is being done with respect to language issues and to develop ongoing working relationships.
- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit facilitated a terminology workshop in Baker Lake from March 21-25th, 2011. The workshop was requested by the Nunavut Impact Review Board in order to address the urgent need for Uranium terminology that will be used in Environmental Impact Statements for Uranium mining proposals. This was the first in a series of workshops that will be devoted to Uranium terminology development.
- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit staff and the Board Chairperson attended a training sessions in Greenland from June 6-10th, 2011. Administrative presentations and language terminology issues were discussed.



Operational Events

- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit held an Inuit Language terminology development workshop in the areas of Health, Media and Education in Rankin Inlet from October 4-6th, 2011. The goal of the workshop was to develop and collect Inuit Language terminology. The workshop included representatives from Regional Inuit Organizations, Interpreter/Translators, Terminologists, Elders, Language Specialists, Media representatives and participants from the Federal Translation Bureau. The public was also encouraged to attend.
- Linguist, Jeela Palluq-Cloutier, went to Colorado, U.S.A to attend an educational seminar in July 2011. The seminar included presentations that were made by different people from universities around the world, many of which were related to linguistic practices and language terminology.
- Linguist, Jeela Palluq-Cloutier, went to Greenland to work with Inerisaavik on language assessments for students in schools from November 7-11th, 2011.
- The following three policies were developed: Awards Policy, Terminology Development Standardization Policy and Standardized Orthography Policy.
- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit recruited members and established the following sub-committees during the 2011-12 fiscal year: Awards Selection Committee, Media Terminology Committee, Health Terminology Committee, Education Terminology Committee and the Standardizing Orthography Committee.
- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit held a logo competition. A logo was selected and the official logo was formally approved by the Board.
- Staff developed assessment tools that can be used to assess the Inuit Language competencies for levels I, II and III, and developed dialectal comprehension test.
- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit signed a Memorandum of Understanding with the Department of Culture and Heritage to provide administrative support until IUT has the internal capacity to provide these services internally.



- Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit leased new office space on the 2nd floor of the Parnaivik building in Iqaluit. Staff will be able to move into the new office space once renovations are completed in the 2012-13 fiscal year.
- Board members introduced themselves at the Nunavut-wide teachers' conference that was held in Iqaluit on February 17, 2012. Elijah Erkloo gave a presentation about IUT and the *Inuit Language Protection Act*.
- Staff participated in various training and development workshops. For example, the training and workshops taken were: Facilitation workshops, minute taking, terminology practicum, training program, taking the Qulliq home, records management and board member training.

la if **Mandate** safklcvb tsuo

The Inuit Language Protection Act (ILPA) creates an Inuit Language authority known as the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit. Taiguusiliuqtiit was established as a separate branch under the Department of Culture, Language, Elders and Youth until it became an independent, arms-length public agency on September 18, 2011.

The priorities adopted by Taiguusiliuqtiit are established in the Inuit Language Protection Act. They are as follows:

- 1 To expand the knowledge and expertise available with respect to the Inuit Language, and to consider and make decisions about Inuit Language use, development and standardization;
- 2 To develop, through consideration of the oral traditions and usage, diversity and modern needs of the Inuit Language, standardized terminology or expressions in the Inuit Language;
- 3 To undertake and supervise research document and preserve traditional or historic terminology, regional variants or dialects, expressions and accounts of the Inuit Language; and
- 4 To consider and make decisions about Inuit Language use, development and standardization

In addition to these priorities, Taiguusiliuqtiit also has the following specific duties, as outlined in ILPA:

- 1 Publish, promote, and maintain a database of all the standardized terminology or expressions in the Inuit Language;
- 2 Develop and publish competency levels or standards of Inuit Language use or correctness, including with respect to any dialect of the Inuit Language in local use;
- 3 On receiving a request from the Minister, the Languages Commissioner or an organization, consider proposed terminology, expressions, documents, standards, competency levels or communications in the Inuit Language and provide recommendations in response; and
- 4 Establish and administer in accordance with applicable law, an award program, to recognize outstanding achievement by an organization or individual in implementing the requirements of the Inuit Language Protection Act or in contributing to the development, promotion or protection of the Inuit Language.

Goals

Taiguusiliuqtiit Board members and staff base their overall planning on a summary of the organization's goals, using as their primary reference the mandating sections of the *Inuit Language Protection Act*.

These goals may be summarized as follows.

Knowledge

- 1 Expand the knowledge and expertise available with respect to the Inuit Language.
- 2 Support research to document and preserve traditional or historic terminology, regional variants or dialects, expressions and accounts of the Inuit Language.

Promotion and Protection of the Inuit Language

- 3 Consider and make decisions about Inuit Language use, development and standardization.
- 4 Establish and administer an Award Program, to recognize outstanding achievement by an organization or individual in implementing the requirements of ILPA, or in contributing to the development, promotion or protection of the Inuit Language.

Standardization

- 5 Develop standardized terminology or expressions in the Inuit Language, through consideration of oral traditions and usage, diversity and modern needs.

Oversight

- 6 Establish Taiguusiliuqtiit as an effective independent arm's-length public agency.

While it is understood that IUT may grow and evolve in response to changing needs in Nunavut's evolving cultural environment, its strategic priorities, plans and decision-making must reflect these goals.

The Board of Directors

The *Inuit Language Protection Act* was passed by the Nunavut Legislative Assembly during September 2008. The Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board consists of at least five members appointed by the Commissioner in Executive Council, upon recommendation by the Minister of Languages.

Eligibility

To be eligible for appointment to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, an individual must demonstrate:

- Excellent fluency in the Inuit Language;
- Traditional or academic expertise concerning the history, diversity, status, use, teaching, development or needs of the Inuit Language or the willingness and ability to consider and apply such expertise;
- Personal knowledge concerning more than one regional variant or dialect of the Inuit Language or the willingness to consider and respond to such knowledge;
- The capacity to assist the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit in performing its duties and exercising its powers.

Term

Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board members shall hold office for a renewable term of three years, except for the first members appointed, who shall hold office for a renewable term of three to five years as expressed in their appointments.

Board Members (March 31, 2012)

| | |
|---------------------|--------------|
| Elijah Erklloo | CHAIRPERSON |
| Ovide Alakanuark | VICE-CHAIR |
| Daisy Dialla | BOARD MEMBER |
| Nellie Kusugak | BOARD MEMBER |
| Elizabeth Tologanak | BOARD MEMBER |
| Mary Kritaqliluk | BOARD MEMBER |



Statutory Board Appointments and Revocations

The following Board appointments and revocations have occurred since IUT was established:

- 1** Elijah Erkloo was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board on November 16, 2009. His term expires on November 15, 2012.
- 2** Edna Elias was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board on November 16, 2009. Her appointment was revoked on May 12, 2010 when she was appointed as the Nunavut's Commissioner
- 3** Daisy Dialla was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board on November 16, 2009. Her term expires on November 15, 2012; however, her term will be extended for another 2 years.
- 4** Ovide Alakanuark was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board on November 16, 2009. His term expires on November 15, 2012; however, his term will be extended for another 2 years.
- 5** Nellie Kusugak was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board on November 16, 2009. Her appointment was revoked on July 29, 2010 when she submitted her resignation letter.
- 6** Elizabeth Tologanak (Elik Tologanak) was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board on October 26, 2010 to replace Edna Elias's seat. Her term expires on November 15, 2012.
- 7** Mary Kritaqliluk was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board on January 30, 2012 to replace Nellie Kusugak's seat. Her term expires on November 15, 2012.



Awards Selection Committee Members

| | |
|--------------------------|---|
| Elijah Erkloo | CHAIRPERSON, INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT |
| Jeannie Arreak Kullualik | NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED |
| Julia Ogina | KITIKMEOT INUIT ASSOCIATION |
| Pujjuut Kusugak | KIVALLIQ INUIT ASSOCIATION |
| Ike Hauilli | BAFFIN REGIONAL CHAMBER OF COMMERCE |
| Becky Kilabuk | QIKIQTANI INUIT ASSOCIATION |

Media Terminology Committee Members

| | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Ovide Alakannuark, Chair | INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT |
| Annie Ford, Vice-Chair | CBC RADIO NEWS REPORTER |
| Sarah Leonardis | CBC TELEVISION |
| Veronica Dewar | NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED |
| Ena Alivaktuk | NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED |
| Oleepeka Ikkidluak | EXECUTIVE & INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS |
| Zacharias Kunuk | ISUMA PRODUCTION |
| Elijassi Kavik | SANIKILUAQ LANGUAGE COMMITTEE |

Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Committees

The Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit is given the power to establish committees to support its duties under the *Inuit Language Protection Act*. In that capacity Taiguusiliuqtiit has established the following five sub-committees.

Award Selection Committee

An Awards Selection Committee was established to administer an awards program that recognizes outstanding achievement by an organization or individual in implementing the requirements of the *Inuit Language Protection Act*, or in contributing to the development and promotion of the Inuit Language. The Committee is comprised of members who have an in-depth knowledge of the Inuit Language, including efforts to promote its use in education, the media, arts, government or the private sector. Awards are presented annually to individuals, businesses, municipalities or organizations in each region of Nunavut. In addition, a Nunavut-wide award and a special award for schools are also presented.

Nominations for awards are judged according to:

- The impact they will have on the ability of the people to communicate in the Inuit Language;
- The number of communities who have been impacted or who may be impacted by the change that has occurred; and
- The creativity or innovation behind the initiatives to promote the Inuit Language.

Media Terminology Committee

The Media Terminology Committee is responsible for researching, developing, and making new Inuit language media related terminology recommendations to Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit. Specific responsibilities include:

- Documenting and reviewing media related terminology and expressions in the Inuit Language;
- Developing new media related terminology and expressions in the Inuit Language;
- Other duties as directed by the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board

Health Terminology Committee Members

| | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Daisy Dialla, Chair | INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT |
| Diane Angma, Vice-Chair | ARVIAT |
| Attima Hadlari | CAMBRIDGE BAY |
| Alice Ayalik | KUGLUKTUK |
| Naimee Kilabuk-Bourassa | PANGNIRTUNG |

Education Terminology Committee Members

| | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Elik Tologanak, Chair | INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT |
| Monica Ittusardjuat, Vice-Chair | IQALUIT |
| Susie Evyagotailak | KUGLUKTUK |
| Mina Eyaituk | SANIKILUAQ |
| Rosemary Meyok | KUGLUKTUK |
| Patricia Netser | ARVIAT |

Standardizing Orthography Committee Members

| | |
|-----------------------------------|--|
| Elijah Erkloo, Chair | INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT |
| Saimanaq Natsiq, Vice-Chair | DEPARTMENT OF EDUCATION, GOVERNMENT OF NUNAVUT |
| Daisy Dialla | INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT |
| Silujjuaq (Silu) Panniuq-Connelly | KIVALLIQ INUIT ASSOCIATION |
| Elijah Tigullagaq | QIKIQTANI SCHOOL SERVICES |
| Jeannie Arreak Kullualik | NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED |

Health Terminology Committee

The Health Terminology Committee is responsible for researching, developing, and making new Inuit language health related terminology recommendations to Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit. Specific responsibilities include:

- Developing health related Inuit language terminology to describe concepts imported from other languages.
- Documenting and reviewing health related terminology and expressions in the Inuit language.
- Developing and recommending new health related terminology and expressions as requested by the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board.

Education Terminology Committee

The Education Terminology Committee is responsible for researching, developing, and making new Inuit language education related terminology recommendations to Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit. Specific responsibilities include:

- Documenting and reviewing education related terminology and expressions in the Inuit Language;
- Developing new education related terminology and expressions in the Inuit Language;
- Establishing and/or reviewing competency levels for writing and speaking in the Inuit Language;
- Developing, administering and/or reviewing ways to evaluate writing and speaking in the Inuit Language for the purposes of certification; and
- Other duties as directed by the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board.

Standardizing Orthography Committee

In accordance with Section 17(1) of the *Inuit Language Protection Act*, the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board has established an Orthography Committee to review the current use of writing systems in Nunavut and propose changes for a new standardized orthography that will help build a sense of common purpose to improve communications among all Inuit.



Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Funding

The Legislative Assembly allocates money to Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit to administer its mandate under the *Inuit Language Protection Act*. Funding is provided through an annual contribution agreement between the Department of Culture and Heritage and Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit.

Personnel

The staff of Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit are appointed and employed under the *Public Service Act* and are public servants. Consequently, Taiguusiliuqtiit is subject to the provisions of the Human Resources Manual of the Government of Nunavut. The Department of Human Resources provides personnel services to the Board. However, it is the responsibility of the Board to determine which positions are necessary for the proper conduct of the Board's business.

Financial Services

During the 2011-12 fiscal year, financial support services were provided to Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit by the Department of Culture and Heritage, under the provisions outlined in a Memorandum of Understanding between the two organizations.



so Appendices cvb jvubityq

Board Member Biographies

Elijah Erkloo

CHAIRPERSON, INUIT UQAUSINGINNIIK TAIGUUSILIUQTIIT

Elijah was appointed as one of the first members of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board of Directors in 2009 when the new Inuit Language Authority was created under *Inuit Language Protection Act*. He was subsequently selected as the Chairperson by his fellow board members.

Elijah brings wealth of expertise and knowledge on Inuit Language advocacy. He was an Inuit Qaujimajatuqangit elder advisor for several years for Department of Culture, Language Elders and Youth. He was also on the Hamlet Council for Pond Inlet from 1975-1984, and he was a Member of the Legislative Assembly in Northwest Territories from 1984-1987. Elijah also held the position of Chairperson for the Qikiqtaaluk School Board, and was a Justice of Peace for approximately 20 years.

Elijah has three grown children and he enjoys spending time with his grandchildren, camping and hunting.

His wish is for Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit to be a great success. He believes that the best way to preserve the Inuit Language is to help Inuit to have more pride in their language and to support its routine use in their daily activities.





Ovide Alakkanuaq

VICE-CHAIR, INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT

Ovide Alakkanuaq was appointed as one of the first members of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board of Directors in 2009 when the new Inuit Language Authority was created under *Inuit Language Protection Act*. He was subsequently selected as the vice-chair by his fellow board members.

Ovide was born near in Natsilik, in a place called Ituittuviik. He had a traditional Inuit upbringing in which he spoke only Inuktitut. His way of learning came through doing things, including how the Inuit Language and life skills are used. He has twelve children, including five males, five females and two adopted children.

Ovide is very active in his community and in Nunavut. He is a member of Local District Education Authority, the Hunters and Trappers Association and the Nunavut Planning Commission. He was also the one of the first MLAs in Nunavut Legislative Assembly when Nunavut was created in 1999.

Ovide believes that the Inuit language is strong and will become stronger because it is a beautiful language that can only become more resilient with the support of Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit. He encourages others to keep learning Inuktitut as it is a unique inheritance and ongoing creation of Inuit that will strengthen Inuit lives, individually and in communities.

Nellie Kusugak

BOARD MEMBER, INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT

Nellie Kusugak was appointed as one of the first members of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board of Directors in 2009 when the new Inuit Language Authority was created under *Inuit Language Protection Act*.

Nellie was born in Arviat and went to school in Eskimo Point, Churchill, and Yellowknife. While growing up in Arviat she was surrounded by her loving family and flourished under the guidance of Elders and her association with close friends.

Her strong Inuit Language knowledge comes from her connections with family and local Elders.

Ms. Kusugak is a strong advocate for preserving the Inuit Language. Her experience with the Inuit Language started with her career as an Interpreter at the health centre during summer breaks from school in Arviat. She also worked as an Inuit Language interpreter for the Housing Association and for hospital patients in Winnipeg. Later on, she became a teacher's assistant which led her to becoming an Inuit Language teacher.

Nellie is interested in preserving and protecting the Inuit Language and appreciates hearing other peoples' opinions about the preservation of the Inuit language. She acknowledges that there are difficulties, but she also knows that people are making an effort to preserve the language. She strongly encourages people to habitually use the language and to not give up.

She wants people to know and understand that standardizing the Inuit Language would not diminish the use of their language variant; but it will actually strengthen the language and preserve it. It should be seen as a tool to protect



the language and does not want people to oppose standardization. She believes that once the language is standardized, people would speak it more frequently as it would be easier to teach. Further, people will focus on it more and will be able to take pride in their language.

Her parents are Rhoda Akpaliapik and Johnny Karetak. She has four children: three daughters and one son. Nellie enjoys spending time with her family and also enjoys reading, going on outings, sewing, and cooking.



Elik (Elizabeth) Tologanak

BOARD MEMBER, INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT

Elik Tologanak was appointed as a member of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board of Directors in 2011.

Elik was born near Minto Inlet, NWT. She went to school in Holman, where she was taught to read, write, and learn life skills the Qaplunaaq way. She grew up in a family camp at Aniyalik, near Holman. There were 10 girls and 4 boys in her family. She felt fortunate to become a home maker and a hunter/trapper. She has 4 Children, and 5 grandchildren, and she enjoys traditional dancing, sewing, cooking, and harvesting Inuit food.

She enjoys being on the IUT Board and working with the other Inuit board members on languages and writing systems. She is passionate about the Inuit Language, culture, values, food, and traditional dancing, and she also hopes to help keep the Inuit Language as strong as her parents, grandparents and community members would have wished.

Her dream is see the Inuit Language strengthened and well used by all people that know the language. She also wants to ensure people have the opportunity to learn the Inuit Language and use it in their daily lives. Her advice for those who wish to learn more about Inuit language is for people to take the language seriously, and she encourages people to try to learn everything they can about it.

Daisy Dialla

BOARD MEMBER, INUIT UQAUSINGINNIIK TAIGUUSILIUQTIIT

Daisy Dialla was appointed as one of the first members of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board of Directors in 2009 when the new Inuit Language Authority was created under *Inuit Language Protection Act*.

Daisy was born near Pangniqtuuq, and her family moved to Pangnirtung when she was five years old after her father was hired by the Royal Canadian Mounted Police. Today she has five grown daughters.

She enjoys being the radio program planner for over 20 years now for the Christmas events. She absolutely enjoyed traveling by dogteam when she was growing up. Today her main hobbies are berry picking, walking near the sea shores, camping, knitting and making kamiks. Daisy has 35+ years of teaching Inuktitut

What she would like to accomplish most is the Inuit language health terminology development so that we will have more competent interpreters in the health field. And for Inuit language she highly encourage for people to use more Inuit language, and to have more conversations with the elders to truly inhale Inuktitut.





Mary Kritaqliluk

BOARD MEMBER, INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT

Mary Kritaqliluk was appointed to the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board of Directors on January 30, 2012.

Mary was born in Arviat on October 15, 1953. She grew up in Churchill, Manitoba, before her family moved to Rankin Inlet and then on to Whale Cove. She has six children and she currently lives in Arviat.

Mary attended the Territorial School in Arviat where she learned to read and write in English. She also learned to sew, cook and other essential subjects. Mary has extensive teaching experience in Inuktitut and she has held various jobs at the local level. She also enjoys fishing during the springtime, music, and spending time with her friends and family.

As a member of the Board, Mary is eager to assist with the development of standardized terminology in the Inuit Language and she is very interested in learning new words in other Inuit language variants. She is also a strong supporter of preserving the Inuit Language and does not want the Language to decline and disappear. She is proud of her language and hopes that people will make a strong effort to help preserve it.

Her advice about keeping the Inuit Language strong and alive is to speak it and use it in all sectors of society, especially at home. In addition, she believes that you can strengthen the Inuit Language by encouraging all people in Nunavut to read and write in Inuktitut.

Contact Information

TOLL FREE: 1-855-232-1852

Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board

201 Parnaivik Building
Box 1000, Stn 810
Iqaluit, NU XOA OHO

Tel: (867) 975-5545
Fax: (867) 975-5539
ekilabuk@gov.nu.ca

Eileen Kilabuk-Weber

EXECUTIVE DIRECTOR

(867) 975-5527

Allen Auksaq

MANAGER, LANGUAGE MARKETING

(867) 975-5553

Kataisee Attagutsiak

MANAGER, RESEARCH AND EVALUATION

(867) 975-5546

Jeela Palluq-Cloutier

LINGUIST

(867) 975-5548

Martha Kunuk

DOCUMENTATION SPECIALIST

(867) 975-5547

Jonah Kilabuk

TERMINOLOGIST, GOVERNMENT AND EDUCATION

(867) 975-5503

Jaypeetee Arnakak

TERMINOLOGIST, PRIVATE SECTOR AND MEDIA

(867) 975-5518

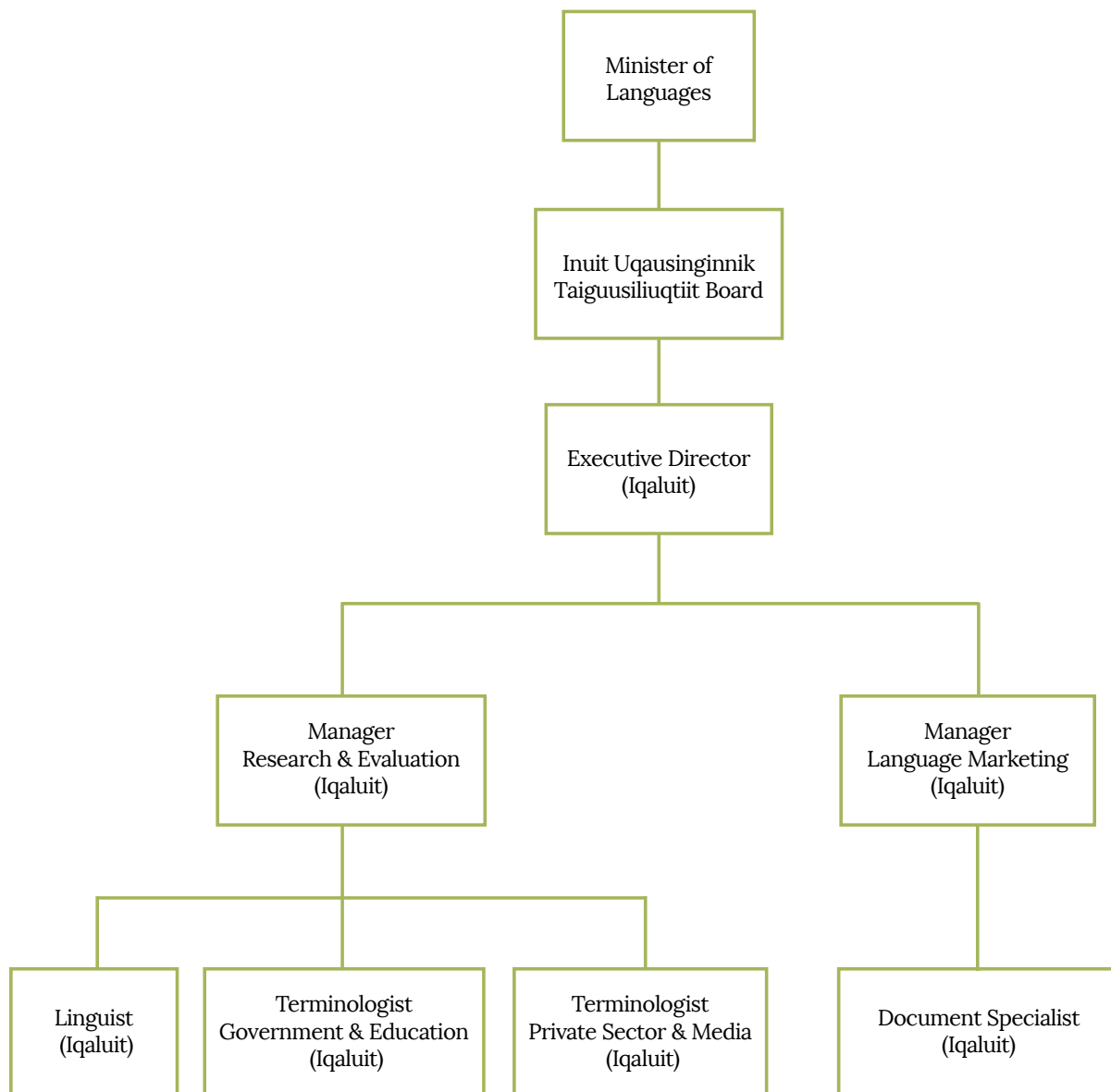
Robert Gabuna

FINANCE AND ADMINISTRATION (CASUAL)

(867) 975-5535

Organizational Structure

The following organization chart reflects the structure of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit Board as of March 31, 2012.



INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the Minister of Language, Government of Nunavut and the Board of Directors of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit

We have audited the accompanying statement of expenditures of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit relating to the expenditures connected with operating the Authority in accordance with the *Inuit Language Protection Act* of Nunavut for the year ended March 31, 2012, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Statement of Expenditures

Management is responsible for the preparation of this statement of expenditures in accordance with the basis of accounting disclosed in Note 2 to the statement of expenditures, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of the statement of expenditures that is free of material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the statement of expenditures in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the statement of expenditures is free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the statement of expenditures. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the statement of expenditures, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Authority's preparation of the statement of expenditures in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Authority's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluation of the overall presentation of the statement of expenditures.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the statement of expenditures of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit presents fairly, in all material respects the expenditures connected with operating the Authority in accordance with the *Inuit Language Protection Act* of Nunavut for the year ended March 31, 2012 in accordance with the basis of accounting disclosed in Note 2 to the statement of expenditures.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

We further report, in accordance with the *Financial Administration Act* of Nunavut, in our opinion, proper books of account have been kept by the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, the statement of expenditures is in agreement therewith and the transactions that have come under our notice have, in all significant respects, been within the statutory powers of the Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit.

A handwritten signature in black ink that reads "MacKay London". The signature is fluid and cursive, with the first name "MacKay" and the last name "London" clearly distinguishable.

CHARTERED ACCOUNTANTS
December 13, 2012
Iqaluit, Nunavut

STATEMENT OF EXPENDITURES

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2012

| | BUDGET 2012 (UNAUDITED) | ACTUAL 2012 |
|--------------------------------|----------------------------|--------------|
| EXPENDITURES | | |
| Permanent salaries | \$ 768,000 | \$ 733,193 |
| Casual wages | 132,000 | 312,633 |
| Travel and transportation | 675,000 | 705,885 |
| Materials and supplies | 100,000 | 70,033 |
| Purchased services | 100,000 | 53,320 |
| Contract services | 175,000 | 77,163 |
| Fees and payments | 50,000 | 27,567 |
| Other expenses | 40,000 | 0 |
| Computer hardware and software | 0 | 11,298 |
| | \$ 2,040,000 | \$ 1,991,092 |

1 NATURE OF THE AUTHORITY

The Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit operates under the *Inuit Language Protection Act* of Nunavut. The purpose of the Authority is to expand the knowledge and expertise available with respect to the Inuit Language, and to consider and make decisions about Inuit Language use, development and standardization. The Authority is a public agency and is exempt from income tax. The Authority's continued existence is dependent upon the continuing support from the Government of Nunavut.

2 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The accounting policies followed by the Authority are in accordance with the *Financial Administration Act* and *Financial Administration Manual* of the Government of Nunavut and include the following significant accounting policies:

(a) Use of Estimates

The preparation of the statement of expenditures of the Authority requires management to make estimates and assumptions based on information available as of the date of the financial statement. Therefore, actual results could differ from those estimates.

(b) Accrual Basis

The statement of expenditures has been prepared on the accrual basis of accounting.